

字源 7

Primitivo	Moderno	Partes	Etimologia
	買	𠄎 貝	<i>Rede + Concha.</i> As conchas eram usadas na antiguidade chinesa para fins monetários, como moeda. Uma rede cheia de conchas (dinheiro) significa comprar.
	売	士 𠄎 貝	A forma tradicional deste kanji, como vista na lição 6, é 賣, que nada mais é que o kanji 買 visto acima acrescido de 士 no topo, que representa um homem de posição ereta que portava essas conchas para vender . O kanji usado atualmente é uma simplificação drástica baseada em modelos cursivos no qual restaram, abaixo do homem, a parte de cima da rede e os “pezinhos” da concha.
	立	-	<i>Pictograma de uma pessoa em pé,</i> significando ficar de pé, ereto, erguer-se.
	寝	宀 𠄎	<i>Teto + cama + [mão de lado + objeto + mão de baixo].</i> Uma <i>cama</i> (representada na vertical, com forma simplificada no kanji) sob um <i>teto</i> para dar o significado de dormir é autoexplicativo. O componente inferior direito não tem significado sozinho, ele serve para dar a leitura chinesa シン. Se quisermos dissecar suas partes para relacioná-las ao kanji, podemos pensar em duas mãos (de lado ㇀ e de baixo 又) que seguram um travesseiro 宀.
	電	雨 电	<i>Chuva + [arrozal + traço curvo].</i> Só a chuva e o arrozal (雷) significam trovão/raio, o traço extra desse kanji representa a energia proveniente da descarga elétrica do raio, portanto, eletricidade.
	每	𠄎 母	<i>Ramo + mãe.</i> Pode-se entender melhor este kanji por meio da comparação apresentada na tabela abaixo. O primeiro, que já vimos, é o pictograma de uma mulher ajoelhada. Com o aumento de dois pontos em representação dos seios/amamentação, tem-se o kanji para mãe (que deu origem a uma forma moderna diferenciada). O kanji em questão, na forma antiga, era a mãe juntamente a um ramo de planta (futuramente simplificado), representando algo que crescia e se proliferava, como uma mãe que dá a luz a vários filhos sequencialmente, aumentando os galhos de sua “árvore”, desse sentido de proliferação derivou o sentido de todo(a) , sua forma moderna apresenta uma pequena diferença: os pontos que representam os seios são transformados em uma linha.
-	晚	日 免	<i>Sol + parir.</i> Apesar da ausência de registro de formas primitivas, este kanji parece ser uma maneira poética de se referir à noite , ao entardecer, é como se o Sol voltasse para o ventre do qual nascerá novamente no dia seguinte.
	英	艸 央	<i>Planta + central</i> (figura de um homem 大 com a parte central do corpo – para os chineses, o pescoço – indicada por um quadrado). Refere-se à parte central de uma flor como sendo a sua parte mais bonita, significando superior, excelente. É usado também em referência à Inglaterra, como em 英語, língua inglesa.

Significado	Mulher	Mãe	Todo(a)
Primitivo			
Forma moderna com ordem de traços	㇀ ㇁ ㇂ 女	㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ 母	丿 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ 每